

La Garantía Limitada Vitalicia Swagelok

A continuación, y a efectos meramente informativos, se incluye la traducción de la denominada “Garantía Vitalicia Limitada Swagelok” (The Swagelok Limited Lifetime Warranty). En caso de discrepancia entre esta traducción y la versión original inglesa incluida a continuación, prevalecerá esta última.

Swagelok y sus centros autorizados de ventas y servicio garantizan al comprador de sus Productos por este documento, que los componentes no eléctricos están libres de defectos en el material y en la fabricación de Swagelok durante toda la vida útil del producto. Durante los doce meses siguientes a la fecha de compra, se garantiza que todos los componentes eléctricos instalados en el interior o en el exterior del Producto estarán libres de defectos de materiales y de fabricación.

Los remedios para el comprador estarán limitados a la sustitución y, cuando se trate de equipos distintos de vehículos terrestres, a la instalación de aquellos componentes que no funcionaron correctamente debido a defectos de materiales o de fabricación de Swagelok. La responsabilidad sobre la instalación está limitada a costes razonables y aprobados previamente y por escrito por Swagelok.

Todos los componentes específicos de otro proveedor tienen la garantía aplicable del fabricante. La garantía para cualquier Producto de firmware o software que contenga lógica programable o un microprocesador, se rige por el [Acuerdo de Licencia Swagelok para el Usuario Final de Sistemas Integrados, MS-13-330](#) accesible desde el sitio web www.swagelok.com.

De aquí en lo sucesivo, la cobertura de la garantía solo es aplicable a productos comprados directamente a Swagelok o sus centros autorizados de ventas y servicio. Todo el resto de operaciones de compra son específicamente excluidas de cualquier cobertura de garantía.

CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN (EXPRESA O TÁCITA), GARANTÍA O ASUNCIÓN DE RESPONSABILIDAD RELATIVA AL ESTADO O A LA UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS QUEDA EXPRESAMENTE SIN EFECTO, Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, SWAGELOK O SUS CENTROS AUTORIZADOS DE VENTAS Y SERVICIO SERÁN RESPONSABLES FRENTE AL COMPRADOR O FRENTE A CUALQUIER TERCERO POR CUALESQUIERA DAÑOS CONSECUENTES O EMERGENTES, DIRECTOS O INDIRECTOS.

The Swagelok Limited Lifetime Warranty

Swagelok and its authorized sales and service centers hereby warrant to the purchaser of their Products that the non-electrical components shall be free from defects in Swagelok's material and workmanship for the life of the Products. All electrical components installed in or on the Product are warranted to be free from defects in material and workmanship for twelve months from the documented date of purchase.

The purchaser's remedies shall be limited to replacement and, in non-ground vehicle applications, installation of any parts that fail through a defect in Swagelok's material or workmanship. Liability for installation is limited to reasonable costs that have been approved in advance and in writing by Swagelok.

All customer-specified components carry the applicable manufacturer's warranty. The warranty for any firmware or software Products that contain programmable logic or a microprocessor is governed by a separate [Swagelok Embedded System End User License Agreement, MS-13-330](#) accessible from the www.swagelok.com website.

Warranty coverage hereunder only applies to Products purchased directly from either Swagelok or its authorized sales and service centers and representatives. All other purchases are specifically excluded from any warranty coverage.

ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, AND ALL OTHER LIABILITIES, RELATING TO THE CONDITION OR USE OF THE PRODUCT ARE SPECIFICALLY DISAVOWED, AND IN NO EVENT SHALL SWAGELOK AND ITS AUTHORIZED SALES AND SERVICE CENTERS BE LIABLE TO PURCHASER, OR ANY THIRD PARTY, FOR ANY DIRECT OR INDIRECT CONSEQUENTIAL, LIQUIDATED OR INCIDENTAL DAMAGES.